



Distr.: General
20 August 2008
Chinese
Original: English

第六十三届会议

临时议程* 项目 48

和平文化

2008年8月13日沙特阿拉伯常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨转递 2008 年 7 月 16 日至 18 日两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特在西班牙马德里主持召开的宗教间对话会议的宣言（见附件）。请将本函及其附件作为大会议程项目 48 下的文件分发为荷。

临时代办

参赞

阿卜杜勒拉蒂夫·萨拉姆（签名）

* A/63/150。



2008年8月13日沙特阿拉伯常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

[原件：阿拉伯文、英文和法文]

回历 1429 年 7 月 13 日至 15 日（2008 年 7 月 16 日至 18 日）

世界穆斯林联盟在两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特国王支持下在西班牙马德里举行的世界对话会议发表的马德里宣言

回历 1429 年 7 月 13 日至 15 日（2008 年 7 月 16 日至 18 日），在两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特国王的要求下，世界穆斯林联盟在西班牙马德里举行了世界对话会议，与会的世界各宗教信徒和文化追随者以及各知识分子和研究人员表示充分赞赏两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特国王支持本次会议、主持会议开幕并向与会者发表讲话，与会者认为他的讲话是会议主要文件之一。

与会者表示充分赞赏西班牙国王胡安·卡洛斯陛下参加本次会议并致全面欢迎辞，充分赞赏西班牙首相何塞·路易斯·罗德里格斯·萨帕特罗先生阁下参加会议开幕式并致力于不同文明的对话，并就本次会议在西班牙举行向西班牙政府表示充分赞赏，西班牙拥有属于不同宗教教徒的历史遗产，并为人类文明作出了贡献。

与会者回顾《联合国宪章》的各项目标，其中呼吁共同努力加强国际关系，建立理想人类社会，并着重进行对话，以此作为一种文明的合作方式。

与会者还回顾联合国大会 1994 年呼吁力行宽容和传播和平文化的《原则宣言》，大会还曾考虑将 1995 年作为宽容年及宣布将 2001 年作为不同文明对话年。

与会者确认在两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特国王要求下世界穆斯林联盟于 2008 年初举行的国际伊斯兰对话会议所发表的《麦加呼吁》。

与会者首先提出，各宗教信徒和文化追随者都一致认为，对话具有宝贵价值，是在人类关系和国家和平共处中相互理解与合作的理想办法。

因此，他们申明以下原则：

1. 人类一统，因其渊源归一，而且人无论肤色、种族出身和文化如何一律平等。
2. 人的心性在趋恶冲动与对善和正义的爱之间挣扎。人们可在神助和自己的积极参与下控制自身邪恶，走趋善之路。
3. 人民之间的不同文化和文明多样性是神迹之一，也是人类进步和繁荣的根源。

4. 宗教的宗旨是让人顺从造物主，并实现全人类的幸福、正义、安全与和平。尽管人们的出身、文化和语言不同，但宗教谋求加强彼此相互理解与共存的途径。宗教旨在传播十美德、智慧和礼貌，扬弃极端主义和恐怖主义。

5. 促进对各宗教及其神迹的尊重，避免人们视为神圣的东西受到嘲弄。

6. 尊重人类尊严、促进人权、维护和平、信守协定并尊重各国人民的独特传统及其享有安全、自由和自决权利，乃是建立全体人民和睦关系的基础。取得这项成就是各个宗教和杰出文化的主要目标。

7. 宗教和道德价值观及人皈依造物主，对于打击犯罪、腐败、毒品和恐怖主义，也对于维护家庭和保护社会误入歧途意义重大。

8. 家庭是社会的基础，也是构建社会的基石，维护和保护家庭免于解体对任何安全和稳定的社会都必不可少。

9. 对话是生活必不可少的内容之一。对话也是相互理解、合作、利益交换和实现真理的最重要手段之一，有助于人类幸福。

10. 保护地球环境和大自然，以及保护地球免受污染和遭受其他环境危险，是各个宗教和文化的基本目标。

为了进行合作，通过对话实现上述原则，会议审查了对话进程及其障碍，同时铭记 20 世纪人类遭受的种种灾难，并考虑到恐怖主义是阻碍对话和共存的最严重障碍之一，而这是一个全球现象，需要作出国际努力，本着严肃、负责和公正的精神，并通过商定恐怖主义定义，共同处理恐怖主义根源和实现世界正义与稳定，战胜恐怖主义。

基于上述，会议提出以下建议：

1. 扬弃主张文明和文化冲突的理论，对各种谋求加深冲突和破坏和平与共存的运动的严重性提出警告。

2. 加强共同人类价值观念，彼此合作，在各个社会传播这些价值观念，并解决阻碍其传播的问题。

3. 通过对话传播宽容和相互理解的文化，使其成为国际关系的框架，办法是举行会议和专题讨论会，并制定达成这一目标的文化、教育和宣传方案。

4. 商定各宗教信徒和文化追随者彼此对话的规则，藉此确定神圣价值观念和道德原则的崇高地位，使之成为各宗教信徒和文化追随者的共同价值观念，以便加强稳定和实现人类繁荣。

5. 致力于让各政府间国际组织和非政府国际组织发表一份文件，其载明尊重各宗教及其象征物，禁止诋毁它们并对犯下此类诋毁行为者提出控告。

为了实现本次会议期待完成的对话目标，与会者同意采取以下办法：

1. 成立工作组，以便对阻碍对话和妨碍对话取得理想成果的问题展开研究，并编写一份研究报告，列入解决此类问题的种种构想。
2. 各宗教、文化、教育和媒体机构彼此合作，以便巩固道德价值观念，鼓励崇高社会实践，并克服性乱交、家庭解体和其他恶习。
3. 举办各种联席会议，进行研究，制定宣传方案，并利用因特网和其他信息媒体传播对话、相互理解与和平共存的文化。
4. 将各宗教信徒、文明和文化追随者彼此对话问题纳入教育、文化、媒体和青年活动。
5. 呼吁联合国大会支持本次会议取得的成果，并利用该成果举行一次特别对话会议，推动各宗教教徒、各文明和文化追随者之间的对话。

与会者希望两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特国王努力尽快举行这种会议。他们将欣然派遣一个能代表他们且由世界穆斯林联盟选定的代表团参加这次会议。

与会者承诺遵守会议商定的原则和概念，强调必须继续敞开对话大门并定期举行对话。

与会者对两圣寺护法阿卜杜拉·本·阿卜杜勒-阿齐兹·沙特国王倡议和邀请他们参加本次世界对话表示感谢。他们还向世界穆斯林联盟和与该联盟合作的其他机构组织本次会议表示赞赏。他们赞扬世界穆斯林联盟在各国和各国人民彼此对话与合作领域作出不懈努力，希望人类期待达成的共同人类目标圆满实现。

回历 1429 年 7 月 15 日
(2008 年 7 月 18 日)
发表于马德里